

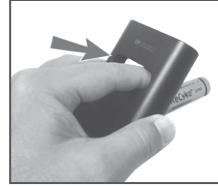
GP *PowerBank*
Instruction Manual
U421



GP PowerBank Charger



USB to Micro USB
Charging Cable
(Input)



Push to release batteries

Charging Time* (1 to 4 AA or AAA)

GP NiMH	Size	Capacity (mAh/series)	Charging Time (mins)
	AA	2000mAh	
AAA	800mAh		

* Charging time is subjected to the power rating of the USB adaptor with 5V DC output

Specifications

Input Rating	LED Indicator
DC 5.0V / 1.0A-2.1A	Total number of independent channels : 4 Input : DC5.0V 2.1A Per channel charging : 1xAA-DC1.4V 3600mA 2xAA-DC1.4V 1800mA 3xAA-DC1.4V 1200mA 4xAA-DC1.4V 900mA 1xAAA-DC1.4V 1500mA 2xAAA-DC1.4V 770mA 3xAAA-DC1.4V 510mA 4xAAA-DC1.4V 380mA

LED Indications

Condition		LED Indicator	
Battery Check (First 10 Seconds)	Bad / Primary battery inserted	Red (Flashing)	
	Remain battery capacity	≥90%	Green
		50-90%	Amber
		10-50%	Amber (Flashing)
	<10%	Red	
Battery Charging Stage	No battery inserted	OFF	
	Charging in progress	Green (Flashing)	
	When charging is finished and then switch to trickle charge	Green	

Charger Features

- * Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH rechargeable batteries
- * Equipped with 4 individual charging channels
- * Termination methods:
 - Individual minus delta voltage (-dV)
 - Individual temperature sensor
 - Individual safety timer
- * Over-temperature protection
- * Reverse polarity protection
- * Primary and damaged batteries detection
- * Bad battery detection
- * Easy check LED icons
- * Safety guaranteed
- * Powered by computer, smartphone charger or any standard USB charger with micro USB plug
- * USB to Micro USB cable for recharging batteries

**Read the instruction manual thoroughly before use.
Keep the manual for future reference.**

Charging Instructions

1. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combination. Each charging slot can only charge 1 battery (either AA or AAA).
2. Connect the end of micro USB charging cable to GP ReCyko[®] USB charger and the other end of USB charging cable to the USB port of an operating computer* / a standard USB port / a compatible device adaptor. LED indicator lights on when charging starts. For best results recharge with GP ReCyko[®] batteries.
 - * Regarding the capacity of power supply by the computer, read its instruction manual to avoid potential damage to computer. Connection to other USB ports of computer by various devices concurrently may not be recommended during battery charging as the required power supply from computer may exceed its capacity. Charging time may vary when standby mode of the computer is on during charging. In case of abnormalities, disconnect the charger from the computer.
3. When charging completes, LED indicator remains light on. Disconnect GP ReCyko[®] USB charger from the port and remove batteries from the charger.

For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP ReCyko[®] USB charger

Importance

1. It is normal for batteries to become heated during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Do not re-insert freshly charged warm batteries immediately for further charging as it might damage the battery. Wait at least 30 minutes before reconnecting charging cable to power source.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20 ~ 35°C
Charger operation temperature: 0 ~ 45°C
5. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)

Caution

1. To reduce the risk of injury, it is recommended that GP Ni-MH rechargeable batteries are used.
2. Do not use non-rechargeable batteries.
3. Do not use the charger in humid conditions.
4. Do not use the charger if it has a damaged plug.
5. Do not use the charger after it has been dropped or damaged.
6. Do not open/disassemble the charger.
7. Unplug the charger before maintenance or cleaning.
8. Do not use the charger in direct sunlight.
9. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
10. Children should not play with the appliance.
11. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries



For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries(GP ReCyko[®] batteries)



1. GP ReCyko[®] batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko[®] batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

CZ LED indikace

Stav		LED indikace	
Detekce baterie (prvních 10 vteřin)	Vložena Vadná / Primární baterie	Červená (bliká)	
	Zbývající kapacita baterie	>90 %	Zelená (svítí)
		50-90 %	Oranžová (svítí)
		10-50 %	Oranžová (bliká)
<10 %	Červená (bliká)		
Proces nabíjení baterie	Žádná baterie vložena	Žádná	
	Probíhá nabíjení	Zelená (bliká)	
	Když je nabíjení dokončeno a došlo k přechodu na udržovací dobíjení	Zelená (svítí)	

SK LED indikácia

Stav		LED indikácia	
Detekcia batérie (prvých 10 sekúnd)	Vložená Chybná / Primárna batéria	Červená (bliká)	
	Zostávajúca kapacita batérie	>90 %	Zelená (svieti)
		50-90 %	Oranžová (svieti)
		10-50 %	Oranžová (bliká)
<10 %	Červená (bliká)		
Proces nabíjania batérie	Žiadna batéria vložená	Žiadna	
	Prebieha nabíjanie	Zelená (bliká)	
	Keď je nabíjanie dokončené a došlo k prechodu na udržiavacie dobíjanie	Zelená (svieti)	

HU LED jelzőfények

Állapot		LED jelzőfény	
Akkumulátor ellenőrzése (első 10 másodperc)	Rossz / Egyszer használatos elem van behelyezve	Piros (villog)	
	Fennmaradó akkumulátor-kapacitás	>90 %	Zöld
		50-90 %	Sárga
		10-50 %	Sárga (villog)
<10 %	Piros (villog)		
Akkumulátor töltési szakasza	Nincs akkumulátor behelyezve	KI	
	Töltés folyamatban	Zöld (villog)	
	Ha a töltés befejeződött, és cseptöltésre vált át	Zöld	

SI LED kazalec

Stanje		LED kazalec	
Zaznava baterije (prvih 10 sekund)	Vstavljena Pokvarjena / Primarna baterija	Rdeča (utripa)	
	Preostala kapaciteta baterije	>90 %	Zelena (sveti)
		50-90 %	Oranžna (sveti)
		10-50 %	Oranžna (utripa)
<10 %	Rdeča (utripa)		
Postopek polnjenja baterije	Baterija ni vstavljena	Nobena	
	Polnjenje poteka	Zelena (utripa)	
	Kadar je polnjenje končano in prišlo do preklopa na vzdrževalno polnjenje	Zelena (sveti)	

Vlastnosti nabíječky

- * Nabíjí 1 až 4 ks AA nebo AAA NiMH nabíjecích baterií
- * Vybaveno 4 samostatnými nabíjecími kanály
- * Způsoby ukončení:
 - Samostatná detekce napětí ΔV
 - Samostatný teplotní senzor
 - Samostatný bezpečnostní časovač
- * Ochrana proti přehřátí
- * Ochrana proti přepólování
- * Detekce vadných a primárních článků
- * Detekce špatných článků
- * Snadno rozpoznatelné LED ikony
- * Bezpečnost zaručena
- * Napájeno z počítače, nabíječkou smartphone nebo jakoukoliv standardní USB nabíječkou s micro USB koncovkou
- * micro USB kabel pro nabíjení baterií

Před použitím si důkladně prostudujte návod. Uschovejte pro budoucí použití.

Instrukce k nabíjení

1. Nabíjí 1 až 4 ks AA nebo AAA NiMH baterií v jakékoliv kombinaci. Každý nabíjecí slot může nabíjet pouze 1 baterii (AA i AAA)
2. Připojte konec mikro USB nabíjecího kabelu do USB nabíječky a druhý konec USB nabíjecího kabelu do USB portu spuštěného počítače / standardního USB portu napájecího adaptéru. Jakmile začne nabíjení LED Indikátor bude svítit. Pro dosažení nejlepších výsledků nabíjení používejte baterie GP ReCyko*.
 - * Ve spojitosti s napájením přes počítač či jiné výpočetní zařízení si přečtěte jeho návod k použití - předejete tím jeho případnému poškození. Připojením více zařízení najednou riskujete nesprávnou funkci nabíjení, protože výstupní porty mohou disponovat nedostatečným napájecím napětím. Doba nabíjení se může lišit v případě, že počítač je v režimu spánku. V případě zřejmých abnormalit nabíjení přerušte a odpojte nabíječku od počítače.
3. Jakmile je nabíjení dokončeno, LED indikátor zůstane svítit. Odpojte nabíječku od USB kabelu a vyjměte baterie z nabíječky.

Pro nejlepší výkon a optimální bezpečnost, nabíjejte NiMH baterie GP nabíječkami GP ReCyko* USB.

Důležité

1. Pro baterie je obvyklé, že se během nabíjení zahřejí a po plném nabití postupně zchladnou na pokojovou teplotu.
2. Nevkládejte častvě nabitě zahřáté baterie do nabíječky pro další dobíjení, jelikož by to mohlo baterie poškodit. Vyčkejte alespoň 30 minut před zahájením dalšího nabíjení, v případě že jej považujete za nutné.
3. Vyjměte baterie z elektrického zařízení, pokud zařízení nebudete delší dobu používat.
4. skládovací teplota baterií -20 ~ 35°C
Nabíjecí teplota: 0 ~ 45°C
5. Doba nabíjení se může lišit v závislosti rozdílných nabíjecích kapacit. (viz. tabulka času nabíjení).

Varování

1. Ke snížení rizika zranění, je doporučeno používat dobíjecí Ni-MH baterie GP.
2. Nepoužívejte nenabíjecí baterie.
3. Nepoužívejte nabíječku ve vlhkém prostředí.
4. Nepoužívejte nabíječku v případě, že její zástrčka je poškozena.
5. Nepoužívejte nabíječku v případě, že upadla nebo je poškozena.
6. Nerozebírejte ani neotvírejte kryt nabíječky.
7. Odpojte nabíječku při údržbě a čištění.
8. Nepoužívejte nabíječku na přímém slunci.
9. Výrobek není určen k použití osobám jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání, pokud na ně není dohlíženo, nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
10. Dětem by nemělo být dovoleno si s výrobkem hrát.
11. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dozoru.

Pro nabíjení obvyklých GP NiMH nabíjecích baterií



U zcela nových baterií po 2 až 3 cyklech běžného vybití a nabití dosáhnete optimálního výkonu.



Pro nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko*)

1. GP ReCyko* baterie jsou před-nabitě. Není potřeba baterie nabíjet před prvním použitím. Prosim dobijte baterie, jestliže nemožou zapnout vaše přístroje.
2. GP ReCyko* baterie přichází s výborným držením energie. Odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte baterie, pokud je nabíjení ukončeno. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu. Vždy odpojte nabíječku ze sítě, pokud ji nepoužíváte.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.



Nevhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, mohou nebezpečné látky prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví a pohodu.

Charger Features

- * Nabíja 1 až 4 ks AA alebo AAA NiMH nabíjacích batérií
- * Vybavené 4 samostatnými nabíjacími kanálmi
- * Spôsoby ukončenia:
 - Samostatná detekcia napätia ΔV
 - Samostatný teplotný senzor
 - Samostatný bezpečnostný časovač
- * Ochrana proti prehriatiu
- * Ochrana proti prepólovaniu
- * Detekcia chybných a primárných článkov
- * Detekcia zlých článkov
- * Ľahko rozpoznateľné LED ikony
- * Bezpečnosť zaručená
- * Napájané z počítača, nabíjačkou smartphone alebo akoukoľvek štandardnou USB nabíjačkou s micro USB koncovkou
- * micro USB kábel pre nabíjanie batérií

Pred použitím si dôkladne preštudujte návod. Ušchovajte pre budúce použitie.

Inštrukcie k nabíjaniu

1. Nabíja 1 až 4 ks AA alebo AAA NiMH batérií v akejkoľvek kombinácii. Každý nabíjací slot môže nabíjať iba 1 batériu (AA i AAA)
2. Pripojte koniec mikro USB napájacieho kábla do USB nabíjačky a druhý koniec USB napájacieho kábla do USB portu spusteného počítača* / štandardného USB portu napájacieho adaptéra. Akonáhle začne nabíjanie LED indikátor bude svieťiť. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov nabíjania používajte batérie GP ReCyko*.
 - * V spojitosti s napájaním cez počítač či iné výpočtové zariadenia si prečítajte jeho návod na použitie - predídete tým jeho prípadnému poškodeniu. Pripojením viac zariadení naraz riskujete nesprávnu funkciu nabíjania, pretože výstupné porty môžu disponovať nedostatočným napájacím napätím. Doba nabíjania sa môže líšiť v prípade, že počítač je v režime spánku. V prípade zrejmych abnormalít nabíjanie prerušte a odpojte nabíjačku od počítača.
3. Akonáhle je nabíjanie dokončené, LED indikátor zostane svieťiť. Odpojte nabíjačku od USB kábla a vyberte batérie z nabíjačky.

Pre najlepší výkon a optimálnu bezpečnosť, nabíjajte NiMH batérie GP nabíjačkami GP ReCyko* USB.

Dôležité

1. Pre batérie je obvyklé, že sa behom nabíjania zahrejú a po plnom nabití postupne schladnú na izbovú teplotu.
2. Nevkladajte čerstvo nabité zahriate batérie do nabíjačky pre ďalšie dobíjanie, pretože by to mohlo batérie poškodiť. Počkajte aspoň 30 minút pred začatím ďalšieho nabíjania, v prípade že ho považujete za potrebné.
3. Vyberte batérie z elektrického zariadenia, pokiaľ zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať
4. skladovacia teplota batérií -20 ~ 35°C.
Nabíjacia teplota: 0 ~ 45°C
5. Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti rozdielnych nabíjacích kapacít. (viď. tabuľka času nabíjania).

Varovanie

1. Na zníženie rizika zranenia, sa odporúča použiť dobijacie Ni-MH batérie GP.
2. Nepoužívajte nenabíjacie batérie.
3. Nepoužívajte nabíjačku vo vlhkom prostredí.
4. Nepoužívajte nabíjačku v prípade, že jej zástrčka je poškodená.
5. Nepoužívajte nabíjačku v prípade, že spadla alebo je poškodená.
6. Nerozoberajte ani neatvárajte kryt nabíjačky.
7. Odpojte nabíjačku pri údržbe a čistení.
8. Nepoužívajte nabíjačku na priamom slnku.
9. Výrobok nie je určený na použitie osobám ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní, ak na ne nie je dohliadané, alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
10. Deťom by nemalo byť dovolené si s výrobkom hrať.
11. Čistenie a údržba by nemala byť vykonávaná deťmi bez dozoru.

Pre nabíjanie obvyklých GP NiMH nabíjacích batérií



U úplne nových batérií po 2 až 3 cykloch bežného vybitia a nabitia dosiahnete optimálneho výkonu.

Pre nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko*)



1. GP ReCyko* batérie sú pred nabitím. Nie je potreba batérie nabíjať pred prvým použitím. Prosím dobite batérie, ak nemôžu zapnúť vaše prístroje.
2. GP ReCyko* batérie prichádzajú s výborným držaním energie. Odpojte nabíjačku zo siete a vyberte batérie, pokiaľ je nabíjanie ukončené. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu. Vždy odpojte nabíjačku zo siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.



Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, môžu nebezpečné látky presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

A töltő tulajdonságai

- * 1 vagy 4 AA vagy AAA NiMH akkumulátort töl
- * 4 különböző töltés csatornával rendelkezik
- * A befejezés módjai:
 - ΔV feszültség érzékelése
 - Hőmérséklet érzékelése
 - Biztonsági időzítő
- * Túlmelegedés elleni védelem
- * Fordított polaritás elleni védelem
- * Hibás és alkáli elemek érzékelése
- * Hibás cellák érzékelése
- * Könnyen értelmezhető LED ikonok
- * Garantált biztonság
- * Tölthető számítógépről, okostelefon töltővel vagy bármilyen micro USB végű USB töltővel
- * micro USB kábel az akkumulátor töltéséhez

**Használat előtt alaposan tanulmányozza az útmutatót.
Tartsa meg későbbi felhasználás céljából.**

Útmutató a töltéshez

1. 1 vagy 4 db AA vagy AAA NiMH akkumulátort tölj bármilyen kombinációban. Minden egyes töltési foglalat kizárólag 1 elemet tölthet (AA vagy AAA).
2. Csatlakoztassa a mikro USB töltőkábelt a töltő USB bemenetébe, a töltőkábel másik végét csatlakoztassa az elindított számítógépbe / töltő adapter USB portjába. A LED jelző elkezd villogni a töltés megkezdésével. A legjobb eredmény elérése érdekében GP ReCyko⁺ akkumulátort használjon.
 - * A számítógéppel vagy más számítástechnikai berendezéssel történő töltéssel kapcsolatban olvassa el annak használati utasítását - ezzel megelőzheti az esetleges meghibásodást. Egyszerre több készülék csatlakoztatásával azt kockáztatja, hogy a töltési funkció hibás lesz, mert lehet, hogy a kimenő portok nem rendelkeznek megfelelő mennyiségű töltésfeszültséggel.
 - A töltés időtartama változhat abban az esetben, ha a számítógép alvó üzemmódban van. Amennyiben szemmel látható rendellenességet tapasztal, szakítsa meg a töltést és húzza ki a töltőt a számítógépből.
3. A töltés befejezte után, a LED jelző folyamatosan világít. Válassza szét a töltőt az USB kábeltől, és vegye ki az akkumulátorokat a töltőből.

**A legnagyobb teljesítmény és optimális töltés érdekében NiMH
GP akkumulátorokat töltsön GP ReCyko⁺ USB töltővel**

Fontos

1. Az akkumulátoroknál megszokott, hogy a töltés folyamán felmelegednek, és a teljes feltöltés után fokozatosan szobahőmérsékletre hűlnek.
2. A frissen feltöltött akkumulátorokat ne helyezze azonnal a töltőbe további töltés céljából, mert ez árthat a terméknek. Várjon legalább 30 percet mielőtt újra áramforráshoz csatlakoztatja a töltőt.
3. Vegye ki az elemeket az elektromos készülékből, ha azt hosszabb ideig nem használja.
4. az akkumulátor tárolási hőmérséklete -20 ~ 35°C.
Töltési hőmérséklet: 0 ~ 45°C
5. A töltés időtartama a különböző töltési kapacitás függvényében változhat. (ld. a töltési időről szóló táblázatot).

Figyelmeztetés

1. Sérülés kockázatának csökkentése érdekében GP NiMH akkumulátort használjon.
2. Ne használjon alkáli elemeket.
3. Ne használja a töltőt nedves környezetben.
4. Ne használja a töltőt abban az esetben, ha sérült a dugója.
5. Ne használja a töltőt sérült állapotban.
6. Ne szedje szét és ne nyissa fel a töltő fedelét.
7. Tisztítás és karbantartás esetén mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
8. Ne használja a töltőt közvetlen napfényben.
9. A készüléket ne használják csökkenő fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől.
10. Ügyeljen rá, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékekkel.
11. A készülék tisztítását és karbantartását ne végezzék gyerekek felügyelet nélkül.

Hagyományos GP NiMH akkumulátorok töltése

Új akkumulátorok 2-3 normál lemerülési-feltöltési ciklus után érik el optimális teljesítményüket.

Új generációs NiMH akkumulátorok (GP ReCyko⁺) töltése

1. A GP ReCyko⁺ akkumulátorok előtöltöttek. Nem szükséges őket az első használat előtt feltölteni. Tölts fel az akkumulátort, ha a készülék nem kapcsol be.
2. A GP ReCyko⁺ akkumulátorok kiválóan megtartják az energiát. Ha a töltés hosszabbodott, húzza ki a töltőt a hálózatról és vegye ki az akkumulátorokat. Ne hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig a töltőben. Mindig húzza ki a töltőt a hálózatról, ha nem használja.

A készülék megfelel az FCC irányelv 15. részében foglaltaknak. A készülék működtetése 2 feltétellel lehetséges: (1) a készülék nem okoz káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell fogadnia a beérkező interferenciákat, beleértve azokat is, amelyek a készülék tevékenységét nem kívánt módon befolyásolják.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvizbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.



Lastnosti in funkcije polnilnika

- * Polni 1 do 4 kose AA ali AAA NiMH polnilnih baterij
- * Vgrajeni 4 medsebojno neodvisni polnilni kanali
- * Metode prekinitve polnjenja:
 - Individualna minus delta napetost (-dV)
 - Individualni temperaturni senzor
 - Individualni varnostni timer
- * Zaščita pred previsoko temperaturo
- * Zaščita pred obratno polariteto
- * Zaznava primarnih ali poškodovanih baterij
- * Zaznava okvarjenih baterij
- * Preprosti kontrola z LED svetlobnimi indikatorji
- * Napajanje preko računalnika, polnilnika mobilnih telefonov ali kateregakoli običajnega USB polnilnika z mikro USB priključkom USB/mikro USB polnilni kabel

**Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
Hranite ta navodila za poznejšo uporabo.**

Navodila za polnjenje

1. Polnjenje od 1 do 4 AA ali AAA NiMH baterij v katerikoli kombinaciji. Vsako polnilno mesto lahko polni samo eno baterijo (AA ali AAA).
2. En konec USB kabla (z mikro USB vtičačem) vključite v GP ReCyko® USB polnilnik, drugi konec kabla pa v USB napajalni izhod delujočega računalnika* / standardni USB priključek / kompatibilen napajalnik. Ko se polnjenje prične, LED svetlobni indikator sveti. Za optimalne rezultate uporabljajte GP ReCyko® baterije.
 - * Pred uporabo osebnega računalnika (kot vir napajanja polnilnika) preverite sposobnost napajanja preko USB napajalnih izhodov računalnika - preverite specifikacije vašega računalnika, navedene v njegovih navodilih za uporabo, da preprečite možno poškodbo računalnika. Med tem, ko ste na računalnik priključili polnilnik in ste pričeli z njim polniti baterije, ni priporočljivo istočasno priključevati na računalnik še druge porabnike napajanja preko ostalih prostih USB napajalnih priključkov, saj lahko pride do preobremenitve USB napajalnega sistema v vašem računalniku in posledično do poškodbe računalnika.
 - Čas polnjenja je odvisen od jakosti napajanja USB in nastavitve varčevanja z energijo ("stand-by time-out") vašega računalnika.
 - V primeru kakršnega koli odstopanja od normalnega delovanja nemudoma izključite polnilnik iz računalnika oziroma drugega vira napajanja.
3. Ko je polnjenje končano, LED svetlobni indikator sveti. Izključite GP ReCyko® USB polnilnik iz napajalnega priključka in odstranite baterije iz polnilnika.

**Za optimalne rezultate in varno uporabo polnite GP NiMH baterije
z GP ReCyko® USB polnilnikom**

Pomembno

1. Zagrevanje baterij med polnjenjem je običajen pojav. Po zaključku polnjenja se bodo samodejno ohladile na sobno temperaturo.
2. Ne vstavljajte pravkar napolnjenih baterij za nadaljevanje polnjenja. S tem lahko poškodujete baterije. Počakajte vsaj 30 minut preden ponovno povežete kable na vir napajanja.
3. Če naprave dlje časa ne uporabljate, je potrebno iz nje odstraniti baterije.
4. Skladiščna temperatura baterij : -20° ~ 35°C
Temperaturno območje delovanja polnilnika : 0° ~ 45°C
5. Čas polnjenja lahko se lahko razlikuje in je odvisen od realne kapacitete baterije (upoštevajte tabelo s polnilnimi časi)

Pozor

1. Da zmanjšate možnost nastanka poškodb, vam priporočamo uporabo GP Ni-MH polnilnih baterij.
2. Nikoli ne uporabljate ne-polnih baterij.
3. Polnilnika ne uporabljate v pogojih vlažnosti.
4. V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb polnilnika, kabla in/ali priključka takoj prekinite z uporabo polnilnika.
5. Če pride do padca polnilca ali do nenadnega udarca, oziroma če sumite na nepravilno delovanje in/ali okvaro takoj prekinite z uporabo polnilca.
6. Izdelka odpirajte in/ali razstavljajte.
7. Pred vsakim čiščenjem izdelka ga obvezno prehodno izključite iz napajanja.
8. Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote ali neposredne sončne svetlobe.
9. Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroci) omejenega psihičnega, čutnega in mentalnega zdravja ter nezadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadostno razložena in prikazana s strani nadzornika, oziroma osebe odgovorne za njihovo varnost.
10. Naprava ne sme biti predmet igranja otrok.
11. Naprava naj ne bo v dosegu otrok!

Navodila za polnjenje konvencionalnih GP Ni-MH polnilnih baterij

Pri uporabi novih polnilnih baterij so za njihovo optimalno delovanje in doseganje polne kapacitete (formiranje) potrebni 2 do 3 cikli polnjenja in praznjenja baterije.



Navodila za polnjenje GP Ni-Mh polnilnih baterij nove generacije (GP ReCyko® baterije)

1. GP ReCyko® polnilne baterije so tovarniško napolnjene z električno energijo. Pred prvo uporabo jih ni potrebno polniti. V primeru, da baterije ne morejo zagnati vaše naprave, jih ponovno napolnite.
2. GP ReCyko® baterije zelo dobro ohranijo električno energijo. Za optimalno delovanje jih odstranite iz naprave takoj ko so napolnjene. Baterij ne puščajte v polnilcu dlje časa. Polnilce izključite iz električne napetosti, kadar ni v uporabi.



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Punjač Značajke

- * Puni 1 do 4 komada AA ili AAA NiMH punjivih baterija
- * Opremljeno sa 4 samostalna kanala punjenja
- * Načini isključenja:
 - Samostalna detekcija napona ΔV
 - Samostalni toplotni senzor
 - Samostalni bezbjednosni tajmer
- * Zaštita proti pregrijavanja
- * Zaštita protiv oštećenja u slučaju zamjene pola
- * Detekcija kvarnih ili primarnih baterija
- * Detekcija pokvarenih baterija
- * LED ikonice jednostavne za razlikovanje
- * Garancija bezbjednosti
- * Punjeno iz računalnika. Punjačem smartphone ili drugim klasičnim USB punjačem sa micro USB završetkom
- * micro USB kabal za punjenje baterija

**Pročitajte pažljivo korisnički manual prije upotrebe
Sačuvajte manual za kasniju upotrebu**

Punjenje Uputstvo

1. Puni 1 do 4 komada AA ili AAA NiMH baterija u bilo kojoj kombinaciji. Svaki slot za punjenje smije sadržati samo 1 bateriju (AA i AAA)
2. Priključite kraj micro USB kabla za punjenje u GP ReCyko⁺ USB punjač a drugi kraj USB kabla za punjenje u USB port kompjutera* / klasičan USB port / adaptor kompatibilnog uređaja. LED indikator se upali kada počne punjenje. Za optimalno punjenje koristite baterije GP ReCyko⁺
 - * Vezano za kapacitet snabdevanja energijom iz kompjutera, pročitajte upute istog, kako bi izbjegli moguća oštećenja kompjutera. Priključenje različitih uređaja istovremeno u druge USB portoe kompjutera nije preporučljivo za vrijeme punjenja baterija iz razloga, što potreban dotok energije iz kompjutera može koristiti puni kapacitet.
3. Kada se punjenje završi, LED indikator i nadalje svijetli. Isključite GP ReCyko⁺ USB punjač iz porta i izvadite baterije iz punjača.

**Za najbolje rezultate i optimalnu sigurnost puniti GP NiMH
baterije u GP ReCyko⁺ USB punjaču**

Važnost

1. Normalno je da se baterije zagriju za vrijeme punjenja i postepeno će se ohladiti na sobnu toplotu nakon završetka punjenja.
2. Nemojte sada napunjene baterie ponovo stavljati u punjač za naredno punjenje, zatošto bi moglo doći do oštećenja baterija. Sačekajte najmanje 30minuta prije početka sljedećeg punjenja, ukoliko smatrate da je potrebno.
3. Izvadite baterije iz električne naprave ako uređaj neće koristiti dulje vrijeme
4. Temperatura skladištenja akumulatora: $-20 \sim 35^{\circ}\text{C}$
Radna temperatura punjača: $0 \sim 45^{\circ}\text{C}$
5. Vrijeme punjenja može se razlikovati ovisno o različitim baterija kapaciteta (Pogledajte punjenje Vrijeme Tablica)

Oprez

1. Radi smanjenja rizika povrijeđe, preporučljivo je koristiti punjive Ni-MH baterije GP.
2. Nemojte koristiti nepunjive baterije
3. Nemojte koristiti punjač u vlažnom okruženju
4. Nemojte koristiti punjač, ukoliko je njegov utikač oštećen
5. Nemojte koristiti punjač, ukoliko je ispao ili je oštećen
6. Ne rasklapajte i ne otvarajte kućište punjača
7. Za vrijeme očišćenja isključite punjač od izvora energije
8. Nemojte koristiti punjač na direktnom sunčevom zračenju
9. Proizvod nije namijenjen za osobe, čija fizička, mentalna i smislena nesposobnost ili nedostatak iskustava i znanja sprečava bezbjedno upotrebljavanje, ukoliko nisu pod nadzorom, ili ukoliko nisu bili obučeni vezano za upotrebljavanje uređaja osobom odgovornom za njihovu bezbjednost
10. Djeci nije dozvoljeno igrati se sa uređajem
11. Djeca bez nadzora nebi trebala čistiti niti održavati uređaj

Za punjenje klasičnih GP NiMH punjivih baterija



Kod potpuno novih baterija neophodno je 2 do 3 puta napuniti korištenjem punog ciklusa, kako bi se optimizirala eperformanse baterije

Za punjenje nove generacije NiMH punjivih baterija (GP ReCyko⁺ baterije)



1. GP ReCyko⁺ baterije su prethodno napunjene. Nije potrebno puniti prije prve upotrebe. Molimo vas da napunite bateriju, ukoliko ne može pokrenuti vaš uređaj
2. GP ReCyko⁺ baterije stižu sa dobrim sačuvanjem kapaciteta. Izvadite baterije i isključite punjač iz struje, kada je punjenje završeno. Nemojte ostavljati baterije u punjaču duže vremena. Uvijek isključite punjač iz struje, kada ga ne koristite. Ovaj uređaj je sukladan s Djelom 15 FCC Pravila. Rad mora biti ispunjavati sljedeća dva uvjeta: (1) uređaj ne smije izazivati smetnje i (2) uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje, koje bi mogle prouzrokovati nepoželjna dešavanja.



Ne bacajte elektronske uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite zasebne kontejnere za iste. Kontaktirajte lokalnu upravu za dostupne informacije vezane za sustav recikliranja. Ako se električni uređaji bacaju na odlagališta ili smetlišta, opasne tvari mogu procuriti u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac, narušavaju vaše zdravlje i dobrobit.

Karakteristike punjača

- * Puni 1 do 4 komada AA ili AAA NiMh punjivih baterija
- * Opremljen sa 4 individualna kanala za punjenje
- * Metode prekidanja:
 - posebna minus delta voltaža (-dV)
 - poseban senzor temperature
 - poseban sigurnosni tajmer
- * Zaštita protiv pregrevanja
- * Zaštita od obrnutog polariteta
- * Otkrivanje običnih (nepunjivih) i oštećenih baterija
- * Otkrivanje loših baterija
- * LED indikator provere
- * Zagarantovana sigurnost
- * Napajanje pomoću kompjutera, smartfon punjača ili bilo kog standardnog USB punjača sa mikro USB nastavkom
- * USB kabl sa mikro USB nastavkom za punjenje baterija

**Pažljivo pročitajte uputstvo za korišćenje pre upotrebe
Sačuvajte uputstvo, možda će vam ponovo zatrebati.**

Uputstvo za punjenje

1. Umetnite 1 do 4 AA ili AAA NiMh baterije u bilo kojoj kombinaciji. Svaki kanal za punjenje može da puni samo jednu AA ili AAA bateriju.
2. Povežite jedan kraj kabla (mikro USB nastavak) sa GP ReCyko® USB punjačem a drugi kraj kabla (standardni USB nastavak) u USB port kompjutera*. LED indikator će zasvetleti i označiti početak punjenja.
Za najbolje rezultate koristite GP ReCyko® punjive baterije.
 - * vezano za kapacitet napajanja pomoću kompjutera pročitajte uputstvo za korišćenje kako bi ste izbegli oštećenje kompjutera. Korišćenje ostalih USB portova na računaru od strane različitih uređaja u istom trenutku se ne preporučuje u toku punjenja baterije zbog potrebnog kapaciteta napajanja iz računara.
 - Vreme trajanja punjenja može da varira tokom stand by režima rada računara tokom punjenja.
 - U slučaju nekih nenormalnosti isključite punjač iz računara.
3. Kad je punjenje završeno LED indikator ostaje da svetli. Isključite GP ReCyko® USB punjač iz USB porta i izvadite baterije iz punjača.

**Za najbolje performanse i optimalnu sigurnost, punitel
GP NiMh baterije sa GP ReCyko® USB punjačem**

Važno

1. Normalno je da se baterije zagreju za vreme punjenja i postepeno će se ohladiti na sobnu temperaturu nakon završetka punjenja.
2. Nemojte sada napunjene baterije ponovo stavljati u punjač za naredno punjenje, zato što bi moglo doći do oštećenja baterija. Sačekajte najmanje 30minuta pre početka sledećeg punjenja, ukoliko smatrate da je potrebno.
3. Izvadite baterije iz električnog uređaja ako uređaj nećete koristiti duže vreme.
4. Temperatura čuvanja baterija: -20~35°C
Temperatura funkcionisanja punjača: 0~45°C
5. Vreme punjenja varira u odnosu na različiti kapacitet baterija. (Pogledajte tabelu vremena punjenja).

Mere opreza

1. Da bi smanjili rizik od povredjenja preporučujemo da koristite GP NiMh punjive baterije.
2. Ne koristite baterije koje se ne pune (alkalne, cink-karbon i sl.)
3. Ne koristite punjač u vlažnim uslovima.
4. Ne koristite punjač ukoliko je utikač oštećen.
5. Ne koristite punjač ukoliko vam je ispao ili je oštećen.
6. Nemojte otvarati niti rastavljati punjač.
7. Isključite punjač pre održavanja ili čišćenja.
8. Ne koristite punjač direktno izložen suncu.
9. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe ograničenih psihičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti, osobe sa nedostatkom isustva i znanja ali pod nadzorom ili instrukcijom zbog mogućih opasnosti tokom korišćenja.
10. Deca ne treba da se igraju sa ovim uređajem.
11. Čišćenje i održavanje od strane dece ne treba dozvoliti bez nadzora

Punjenje standardnih GP NiMh punjivih baterija



Za potpuno nove baterije, za dobijanje optimalnih performansi potreban je ciklus od 2 do 3 puta punjenja i korišćenja.

Punjenje nove generacije NiMh punjivih baterija (GP ReCyko® baterije)



1. GP ReCyko® baterije su već napunjene. Nema potrebe dopunjavati ih pre prve upotrebe. Dopunite ih ukoliko ne mogu da pokrenu vaš uređaj.
2. GP ReCyko® baterije dolaze sa dobrim držanjem kapaciteta. Izvadite baterije i isključite punjač čim su baterije napunjene. Ne ostavljajte baterije u punjaču duži vremenski period. Uvek isključite punjač ukoliko ga ne koristite.

Ovaj uređaj je usaglašen sa 15. tačkom FCC pravilnika. Rad je podložan sledećim uslovima:

(1) ovaj uređaj ne može izazvati štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj prihvata bilo koje dobijene smetnje, uključujući smetnje uzrokovane neželjenim radom.



Ne odnose se sa električnim aparatima kao sa običnim otpadom, koristite posebna mesta za odlaganje. Kontaktirajte vašu lokalnu upravu u vezi informacija oko upravljanja posebnim tokovima otpada. Ukoliko se elektronski aparati odlažu na otpadima i deponijama opasne materije mogu iscuriti u podzemne vode i dospeti u lanac ishrane i ugroziti vaše zdravlje.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vrátilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____

TIP: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si